

**Автотранспорт воситасига товарларни божхона
мухрлари ва пломбалари остида ташишга
РУХСАТ БЕРИЛГАНЛИГИ ТЎҒРИСИДАГИ ГУВОҲНОМА**

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ДОПУЩЕНИИ
дорожного транспортного средства к перевозке грузов
под таможенными печатями и пломбами**

**APPROVAL CERTIFICATE
of a road vehicle for the transport of goods
under Customs seal**

Гувоҳнома т/р

Свидетельство №.....

Certificate №

1975 йил 14 ноябрдаги ХЙТ Конвенцияси
Конвенция МДП от 14 ноября 1975 года
TIR Convention of 14 November 1975

Ким томонидан берилган

Кем выдано.....

Issued by

(ваколатли органнинг номи, давлат)
(наименование компетентного органа, страна)
(Competent Authority, country)

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИДЕНТИФИКАЦИЯ IDENTIFICATION	Гувохнома Свидетельство Certificate
1. Рўйхатга олиш раками Регистрационный номер..... Registration № 2. Автотранспорт воситаси тури Тип транспортного средства Type of vehicle 3. Шасси т/р Шасси №..... Chassis № 4. Маркаси (ёки ишлаб чиқарувчининг номи) Марка (или наименование изготовителя) Trade mark (or name of manufacturer) 5. Бошқа маълумотлар Прочие данные Other particulars 6. Иловалар сони Количество приложений..... Number of annexes	
7.РУХСАТНОМА ДОПУЩЕНИЕ APPROVAL	Амал қилиш муддати Действительно до Valid until
<input type="checkbox"/> - Якка тартибдаги рухсатнома* индивидуальное допущение* individual approval* <input type="checkbox"/> - конструкциянинг тури бўйича рухсатнома * допущение по типу конструкции* approval by design * Рухсатнома раками (тегишли ҳолларда) Номер разрешения (в соответствующих случаях) Authorization № (if applicable) Жойи/Место/Place..... Сана/Дата/Date..... Имзо/Подпись/Signature..... 8. Эгалик қилувчи (ишлаб чиқарувчи завод, эгаси ёки оператор) (факат рўйхатга олинмаган автотранспорт воситалари учун) Владелец (завод-изготовитель, собственник или оператор)..... (только для незарегистрированных транспортных средств) Holder (manufacturer, owner or operator) for unregistered vehicles only Номи ва манзили Наименование и адрес Name and address	Мухр Печать Stamp
9. МУДДАТИНИ УЗАЙТИРИШ/ПРОДЛЕНИЕ/RENEWALS.	
Амал қилиш муддати/Действительно до/Valid until	
Жойи/Место/Place	
Сана/Дата/Date	
Имзо/Подпись/ Signature	
Мухр/Печать/Stamp	
* тегишли катакда «X» белгиси қўйилсин/в соответствующей клетке поставить знак «X»/mark applicable alternative with an «X» 2-бет Страница 2 Page 2	

ИЗОҲЛАР (ваколатли органлар томонидан тўлдирилади) ПРИМЕЧАНИЯ (заполняется компетентными органами) REMARKS (reserved for the use of Competent Authorities)		Гувоҳнома № Свидетельство № Certificate №	
10. Аниқланган носозликлар Замеченные неисправности Defects noted		11. Носозликни бартараф этиш Устранение неисправностей Rectifications of defects	
Ваколатли орган Компетентный орган Authority	Мухр Печать Stamp	Ваколатли орган Компетентный орган Authority	Мухр Печать Stamp
Имзо Подпись Signature		Имзо Подпись Signature	
10. Аниқланган носозликлар Замеченные неисправности Defects noted		11. Носозликни бартараф этиш Устранение неисправностей Rectifications of defects	
Ваколатли орган Компетентный орган Authority	Мухр Печать Stamp	Ваколатли орган Компетентный орган Authority	Мухр Печать Stamp
Имзо Подпись Signature		Имзо Подпись Signature	
10. Аниқланган носозликлар Замеченные неисправности Defects noted		11. Носозликни бартараф этиш Устранение неисправностей Rectifications of defects	
Ваколатли орган Компетентный орган Authority	Мухр Печать Stamp	Ваколатли орган Компетентный орган Authority	Мухр Печать Stamp
Имзо Подпись Signature		Имзо Подпись Signature	
12. Бошқа изоҳлар Прочие замечания Other remarks			

МУҲИМ КЎРСАТМАЛАР

1. Агар гувоҳномани берган ваколатли орган зарур деб ҳисобласа, гувоҳномага ушбу орган томонидан тасдиқланган сурат ва чизмалар илова қилинади. Бундай ҳолда мазкур ҳужжатларнинг сони ушбу орган томонидан гувоҳноманинг 6-катагида кўрсатилади.
2. Гувоҳнома автотранспорт воситасининг бортида бўлиши лозим. Бунда унинг фотонусхаси эмас, асл нусхаси бўлиши талаб этилади.
3. Йўл автотранспорт воситаси ҳар икки йилда текшириш учун, зарур ҳолларда гувоҳноманинг муддатини узайтириш учун автотранспорт воситаси рўйхатга олинган давлатнинг ваколатли органига, автотранспорт воситаси рўйхатга олинмаган ҳолларда эса унинг эгаси ёки фойдаланувчиси яшайдиган давлатнинг ваколатли органига тақдим қилиб борилади.
4. Агар йўл автотранспорт воситаси рухсат бериш таомилларида кўзда тутилган техник талабларга жавоб бермайдиган ҳолга келган бўлса, ундан ХЙТ дафтарчасини қўллаган ҳолда юкларни ташиш учун фойдаланишдан олдин уни рухсат олиш учун асос бўлган ҳолга келтириш ва у яна ушбу техник талабларга жавоб берадиган бўлиши лозим.
5. Агар йўл автотранспорт воситасининг конструкцияси ва жиҳозланиши ўзгартирилган бўлса, ушбу автотранспорт воситасининг рухсати ўз кучини йўқотади ва уни ХЙТ дафтарчасини қўллаган ҳолда юкларни ташиш учун фойдаланишдан олдин ваколатли орган томонидан янгидан рухсат бериш тартиб-таомилдан ўтказилиши лозим.

УКАЗАНИЕ

1. Если компетентный орган, который выдал свидетельство о допущении, считает это необходимым, к свидетельству прилагаются фотографии или рисунки, заверенные этим органом. В таком случае количество этих документов указывается этим органом в позиции № 6 свидетельства.
2. Свидетельство должно находиться на борту транспортного средства. Оно должно представлять собой оригинал, а не фотокопию.
3. Дорожные транспортные средства представляются каждые два года для проверки и, в случае необходимости, для продления срока действия свидетельства компетентным органом страны, в которой данное транспортное средство зарегистрировано, или, в случае незарегистрированных транспортных средств, – компетентным органом страны, в которой проживает владелец или пользователь.
4. Если дорожное транспортное средство не отвечает больше техническим требованиям, предписанным процедурой допущения, то прежде чем его можно будет использовать для перевозки грузов с применением книжки МДП, оно должно быть приведено в состояние, послужившее основанием для его допущения, с тем чтобы оно вновь отвечало этим техническим требованиям.
5. Если основные характеристики дорожного транспортного средства изменены, то допущение этого транспортного средства теряет силу, и оно должно пройти процедуру нового допущения компетентным органом, прежде чем его можно будет использовать для перевозки грузов с применением книжки МДП.

IMPORTANT NOTICE

1. When the authority which has granted the approval deems it necessary photographs or diagrams authenticated by the authority shall be attached to the approval certificate. The number of those documents shall than be inserted by the competent authority, under item № 6 of the certificate.
2. The certificate shall be kept on the road vehicle. This must be the original of the certificate, not however, a photocopy.
3. Road vehicles shall be produced every two years, for the purposes of inspection and of renewal of approval where appropriate, to the competent authorities of the country in which vehicle is registered or, in the case of unregistered vehicles, of the country in which the owner or user is resident.
4. If a road vehicle no longer complies with the technical conditions prescribed for its approval, it shall, before it can be used for the transport of goods under cover of TIR Carnets, be restored to the condition which had justified its approval so as to comply again with the said technical conditions.
5. If the essential characteristics of a road vehicle are changed, the vehicle shall cease to be covered by the approval and shall be re-approved by the competent authority before it can be used for the transport of goods under cover of TIR Carnets.